

ZAF9230 MAXI

zelmer



ZAF9230 MAXI

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Frytkownica beztłuszczowa

EN USER MANUAL
Air fryer

DE BENUTZERHANDBUCH
Heißluftfritteuse

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Horkovzdušná fritéza

SK NAVODILA ZA UPORABO
Teplovzdušná fritéza

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Air Fryer

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Friteuza cu aer cald

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Фритюрница

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Въздушен фритюрник

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
повітряна фритюрниця

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

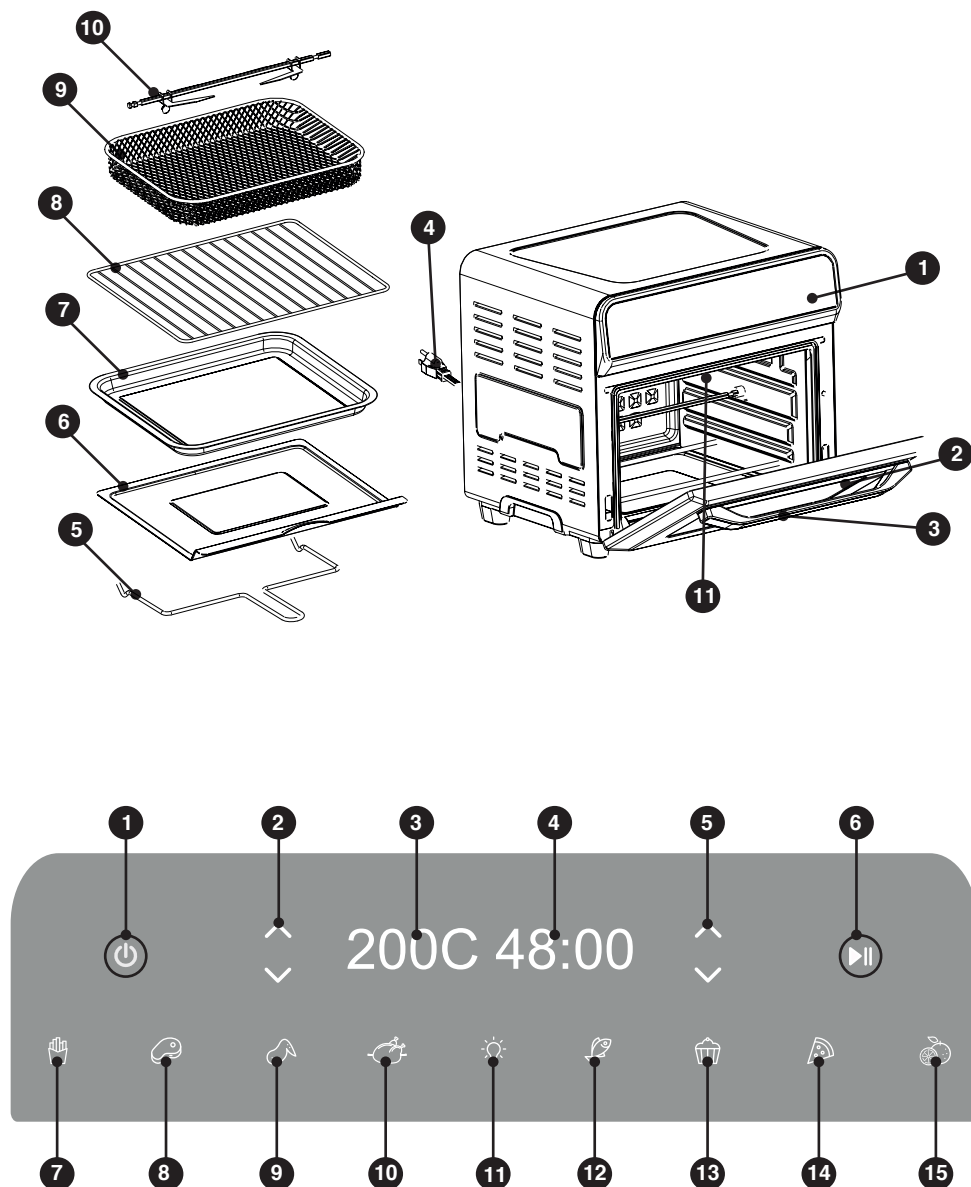
PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Panel sterowania
2. Szklane drzwi
3. Uchwyt drzwi
4. Przewód zasilający
5. Uchwyt do przenoszenia / wyjmowania blach
6. Tacka na okruszki
7. Blacha do pieczenia
8. Ruszt piekarnika
9. Kosz frytkownicy
10. Rożen
11. Żarówka z żaroodpornym kloszem

OPIS PANELU STEROWANIA

1. Włącz/wyłącz zasilanie
2. Regulacja temperatury
3. Wyświetlacz temperatury
4. Wyświetlanie czasu
5. Regulacja czasu
6. Uruchom/Zatrzymaj
7. Frytki
8. Stek
9. Skrzydełka z kurczaka
10. Rożen (cały kurczak)
11. Włącznik światła
12. Ryba
13. Pieczenie
14. Pizza
15. Suszenie



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod

nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci młodsze niż 8 lat i pozostawione bez nadzoru.

Urządzenie i kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

Odcłaczaj urządzenie od zasilania, jeżeli nie jest ono używane, a także przed jego czyszczeniem. Przed założeniem lub zdjęciem części oraz czyszczeniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

UWAGA! Podczas procesu smażenia/opiekania uważaj aby nie poparzyć się wydobywającą parą z urządzenia.

Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa,

gdy sprzęt pracuje.



UWAGA! Gorąca powierzchnia.

UWAGA! Obudowa, taca, kosz pozostają gorące jeszcze długo po wyłączeniu urządzenia. Uważaj aby się nie poparzyć.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m..

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do upewnij się, że, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

Umieść urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odcłaczaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy. Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu.

WAŻNE Podczas korzystania urządzenia należy zachować co najmniej dziesięć centymetrów wolnej przestrzeni po wszystkich jego stronach, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.

NIE umieszczaj urządzenia pod szafkami, za żaluzjami lub zasłonami. Ryzyko przegrzania / pożaru.

Nie przykrywaj żadnej części urządzenia szmatką lub podobnym materiałem, ponieważ spowoduje to przegrzanie. Ryzyko pożaru.

To jest FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA AIR FRYER. Do przygotowania produktów wymaga niewielkiej ilości oleju. Nie napełniaj pojemnika olejem lub tłuszczem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.

Nie używaj z urządzeniem akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

Zawsze zakładaj ochronne, izolowane rękawice kuchenne podczas wkładania lub wyjmowania rzeczy z frytkownicy.

Z urządzenia korzystaj na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Przy pierwszym użyciu frytkownicy Air Fryer może się pojawić delikatny nieprzyjemny zapach lub niewielka ilość dymu. Jest to normalne w przypadku nowych urządzeń po procesie produkcji.

Zawsze umieszczaj składniki przeznaczone do smażenia w koszyku, aby zapobiec ich kontaktowi z elementami grzejnymi.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Nie otwieraj obudowy urządzenia, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem. Jedynie wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Firma **Eurogama Sp. z o.o.** nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń..

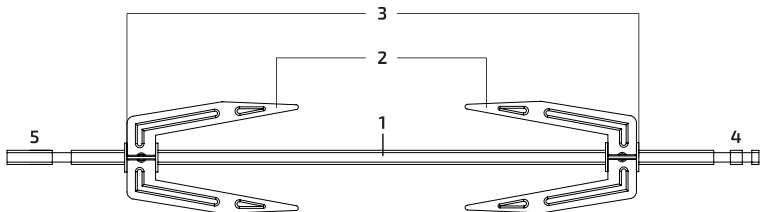
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki wewnątrz i na zewnątrz urządzenia Air Fryer. Delikatnie wytrzyj powierzchnię zewnętrzną wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
OSTRZEŻENIE: Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki przewodu zasilającego w wodzie ani w żadnym innym płynie.
2. Pociągnij za uchwyt kosza, aby wyjąć go z urządzenia Air Fryer. Aby wyjąć tackę użyj uchwytu znajdującego się w jej środkowej części. Umyj kosz i tackę wewnątrz i na zewnątrz używając gąbki i ciepłej wody z mydłem. Kosz i tackę można myć na górnej półce zmywarki.
3. OSTRZEŻENIE: Nie używaj szorstkich środków do czyszczenia ani ściereczek do szorowania.
4. Dokładnie osusz.

JAK UŻYWAĆ

1. Podłącz frytownicę do źródła zasilania, rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się przycisk zasilania (1), co oznacza, że frytownica znajduje się teraz w trybie gotowości.
2. Naciśnij przycisk zasilania (1), aby uruchomić urządzenie, ekran LED zaświeci się i wyświetli się domyślne menu „Frytki” (7). Jeżeli centrala nie zostanie użyta w ciągu 1 minuty po uruchomieniu, sygnał dźwiękowy zabrmi trzykrotnie.
3. Aby wybrać inne menu, dotknij odpowiedniej ikony, która zostanie podświetlona, a następnie naciśnij przycisk Start/Stop (6), aby rozpocząć gotowanie. Naciśnij ponownie przycisk start/stop (6), aby wstrzymać proces. W trybie pauzy wentylator będzie pracował przez około 70 sekund, a wyświetlacz czasu (4) i przycisk Start/stop (6) będą migać.
4. Przed uruchomieniem dowolnego menu zawsze masz możliwość ustawienia zadanej temperatury i czasu poprzez dotknięcie przycisków regulacyjnych (2) i (5).
5. Każdorazowe naciśnięcie przycisku regulacji temperatury (2) wynosi +/- 5°C i za każdym razem zabrmi jeden sygnał dźwiękowy. Długie naciśnięcie (2,5 s) umożliwia szybkie zwiększenie lub zmniejszenie temperatury.
6. Każdorazowe naciśnięcie przycisku regulacji czasu (5) wynosi +/- 1min i za każdym razem rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Długie naciśnięcie (2,5 s) pozwala szybko zwiększyć lub zmniejszyć czas.
7. Naciśnij włącznik światła (11), aby włączyć lub wyłączyć światło. Wyłączy się automatycznie po 60 sekundach. Ikona światła jest podświetlona, gdy światło jest włączone.
8. Gdy program działa, pomarańczowy pierścień przycisku Start/stop (6) świeci się światłem ciągłym. Po pauzie pomarańczowe światło pierścieniowe miga z częstotliwością 0,5 s. W trybie pauzy wyświetlacz czasu miga, a brzęczyk przypomina użytkownikowi trzy razy co 1 minutę, aż do ponownego naciśnięcia ikony, aby kontynuować pracę.
9. Podczas działania programu, po otwarciu drzwiczek piekarnika, zapala się lampka i ikona miga synchronicznie. Na wyświetlaczu czasu (4) pojawia się komunikat „OPEN” - OTWARTE i miga. Dopiero po zamknięciu drzwi światło gaśnie i kontynuuje pracę automatycznie.
10. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyda 3 sygnały dźwiękowe, wskazując zakończenie menu.

ROŻEN



Jak korzystać z funkcji Rożna:

1. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że wyjmowana tacka na okruszki (6) znajduje się pod dolnymi elementami grzejnymi.
3. Umieść widelec do rożna (2) na końcu patyka (1) widelcem skierowanym do środka, następnie dokręć śrubę widelca do rożna i zamocuj widelec do rożna za pomocą patyka.
4. Nakłuj jedzenie na drugim końcu patyczka (1), aż zatrze się na widelcu.
5. Umieść drugi widelec (2) na drugim końcu rożka (1) widelcem skierowanym w stronę pieczenia.
6. Wyreguluj pieczeń tak, aby znajdowała się pośrodku rożka (1). Upewnij się, że widelce rożna trzymają pieczeń na patyku, a następnie dokręć śruby rożna.
7. Podczas pieczenia drobiu należy związać lub związać nogi i skrzydełka sznurkiem, aby pieczeń była jak najbardziej zwarta i aby rożen poruszał się płynnie.
8. Doprawić lub posmarować pieczeń według uznania.
9. Umieść solidny koniec rożna (4) w gnieździe napędowym po prawej stronie wewnętrznej ścianki frytkownicy.
10. Umieść nacięty koniec (5) rożna z rożna w lewej wewnętrznej ścianie frytkownicy.
11. Ugotuj potrawę, naciskając program „Rostisserie” (10).
12. Po zakończeniu programu wyjmij pieczeń z piekarnika za pomocą narzędzia do wyjmowania rożna (5), umieszczając je pod naciętymi krawędziami patyczka. Podnieś lewą stronę do góry i do siebie pod odpowiednim kątem, a następnie wysuń prawą stronę rożna z obudowy rożna.
13. Połóż pieczeń na desce do krojenia lub talerzu i odstaw na 10-15 min.
14. Mocno przytrzymaj pieczeń, aby poluzować śruby rożna z widelców i wyjmij pręt z rożna z pieczeni.
15. Ostrożnie wyjmij widelce do rożna i wyjmij pieczeń.

PODSTAWOWE PRZEPISY KULINARNE

Jak pokazano poniżej, frytownica wyposażona jest w 8 wstępnie ustawionych menu.

Wybierz program dotyczący odpowiedniej ikony, na wyświetlaczu pojawi się czas i temperatura, a ikona się zaświeci. Naciśnij ikonę startu, a piekarnik będzie działał według wybranego menu.

IKONY	PROGRAM	CZAS	TEMPERATURA
	Frytki	20 minut	190°C
	Stek	12 minut	230°C
	Skrzydła z kurczaka	20 minut	230°C
	Rożen (cały kurczak)	45 minut	180°C
	Ryba	25 minut	230°C
	Pieczenie	40 minut	140°C

	Pizza	7 minut	230°C
	Suszenie	240 minut	70°C

UWAGA: Należy pamiętać, że te ustawienia mają charakter orientacyjny. Ponieważ składniki różnią się pochodzeniem, rozmiarem, kształtem i marką, nie możemy zagwarantować najlepszego ustawienia dla Twoich składników. Ta tabela ma charakter wyłącznie informacyjny i nie zawiera dokładnych przepisów.

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Odłącz urządzenie od sieci zasilającej i poczekaj aż ostygnie
2. Otwórz drzwiczki frytownicy i odkręć żaroodporny klosz żarówki (prawy gwint)
3. Wyciągnij z gniazda uszkodzoną żarówkę
4. Włóż do gniazda nową żarówkę.
5. Przykręć żaroodporny klosz żarówki
6. Zamknij drzwiczki frytownicy

UWAGA!

- nie uruchamiaj urządzenia bez poprawnie przykręconego klosza żarówki
- maksymalna moc żarówki to 25 W
- stosuj tylko żarówkę dedykowaną do tego modelu frytownicy (G9)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się, że frytownica jest odłączona od prądu i ostygła.
 - Gdy frytownica i kosz ostygną, wyjmij kosz z frytownicy (jeśli nie został już wyjęty). Aby wyjąć tacę, użyj uchwytu tacy. Do umycia wewnętrznej i zewnętrznej części kosza i tacy użyj gąbki i ciepłej wody z mydłem.
- Ostrzeżenie: Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani gąbek szorujących.
- Kosz i tacę można myć w zmywarce na górnym stojaku.
 - Delikatnie wytrzyj obudowę wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
 - Nigdy nie zanurzaj frytownicy ani jej wtyczki w wodzie lub innym płynie.
 - Dokładnie osusz wszystkie części przed przechowywaniem.
 - Przechowuj frytownicę w chłodnym i suchym miejscu.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING ZELMER, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Control Panel
2. Glass Door
3. Door Handle
4. Power Cord
5. Fetch Rack
6. Crumb Tray
7. Bake Tray
8. Oven Rack
9. Air Fryer basket
10. Rotisserie
11. Light bulb with heat-resistant shade

CONTROL PANEL DESCRIPTION

1. Power ON/OFF
2. Temperature Regulation
3. Temperature Display
4. Time Display
5. Time Regulation
6. Start/Stop
7. French fries
8. Steak
9. Chicken wings
10. Rotisserie (Whole chicken)
11. Light Switch
12. Fish
13. Cake
14. Pizza
15. Dehydrate

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given